

## **ALLOCUTION DE LA REPRESENTANTE DE L'AMBACAM – BERLIN**

### **Mme Maryse NSANGO NJIKAM, Conseiller Culturel**

- The Vice Rector of the University of Cologne, Prof. Günter representing the Rector,
- The Rector of the University of Dschang, Prof. Nanfosso,
- Ladies and gentlemen, members of the administration, lecturers in your qualifications, degrees and qualities,
- Dear students,
- Ladies and gentlemen,

As Cultural Counselor to the Embassy of Cameroon in Germany, it is particularly gratifying for me to speak today on the occasion of the opening ceremony of the Summer School of the Center for molecular medicine of the University of Cologne.

I first of all would like to express to you the warm greetings of His Excellency Jean Marc Mpay, Ambassador of Cameroon to Germany, whose obligations have prevented him from being with us this day. He therefore asked me to represent him here to illustrate the interest he carries at this ceremony, but also to express his sincere wishes to see your work, exchanges and discussions crowned with success.

#### **Ladies and Gentlemen**

The event that takes place today is part of the inter-university cooperation between one of the oldest and biggest universities of the biggest economy of the European Union, the University of Cologne and the University of Dschang in the Western Region of Cameroon. Indeed Cameroon is the country of Africa

before Morocco with the largest number of students registered in the German Universities with more than 8000 students (that is about 27% of all the African students in Germany). They are registered for the greater part in medicine, IT or engineering sciences. They are also classified among the best students coming from Africa.

We are very pleased about such partnerships because one of the missions of our diplomatic representation here in Germany is precisely to encourage cooperation between the universities, the grandes écoles and the research centers of our two countries. And I would say that university cooperation is an essential part in our cultural diplomacy here in Germany.

To take part in this process is to agree that you are necessarily in a "win - win" approach!

Ich möchte diese Gelegenheit nutzen, um die Dankbarkeit der kamerunischen Botschaft in Deutschland und damit der Republik Kamerun zum DAAD für sein Engagement und seine wertvolle und vielfältige Unterstützung der Forschung und bei der Ausbildung junger Kameruner auszudrücken. Dank seiner Stipendien- und Austauschprogramme profitieren sowohl kamerunische Studierenden und Forscher als auch deutsche Wissenschaftler von der Expertise aus bzw. in Deutschland und Kamerun. Ich möchte auch alle Akteure und Instanzen, die an der Verwirklichung dieser Zusammenarbeit von Anfang an beteiligt sind, würdigen. Meinen besonderen Dank geht an Dr. Filomain Nguemo, der Initiator dieser Zusammenarbeit und ich möchte Ihnen sagen, dass viele Kooperationsabkommen zwischen kamerunischen und deutschen Universitäten sind im Grunde genommen aus der Eigeninitiative mutiger und engagierter Kameruner wie Sie entstanden. Wir wünschen uns, dass das Programm auf weitere ehrgeizige Initiativen erweitert wird und wünschen Ihnen und Ihren deutschen Partnern viel Erfolg.

Sehr geehrte Frau Prorektorin Prof. Dr. Günter, gestatten Sie mir bitte der kamerunischen Delegation ein paar Worte in Französisch zu äußern.

Monsieur le Recteur de l'Université de Dschang, Monsieur le Vice-Recteur, Messieurs les Doyens, chers compatriotes, chers étudiants, je voudrais vous dire combien je suis, au nom de Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur, à la fois honorée et enchantée de vous rencontrer à cette occasion.

A cet égard, et au nom de son Excellence Monsieur Jean Marc Mpay, ambassadeur du Cameroun en Allemagne, j'exprime la profonde gratitude de l'Etat du Cameroun et de notre Mission Diplomatique à l'endroit de tous ceux qui, Responsables et Partenaires au Cameroun et ici même à Cologne, dont le DAAD, ont rendu possible cette mission et cette rencontre.

Au-delà de cette rencontre particulière, déjà fort importante en soi, c'est surtout l'occasion pour l'Ambassade du Cameroun de remercier tous ceux qui, dans le passé et aujourd'hui encore, ont œuvré pour l'établissement depuis septembre 2015 de l'accord de partenariat entre les universités de Cologne et de Dschang, et je sais que cela n'est pas du tout évident.

Cet accord de partenariat entre vos deux universités traduit les attentes concrètes des membres de vos communautés universitaires et scientifiques. Il répond également, par la finalité sociétale des actions et des projets qui en découlent déjà aux attentes des populations camerounaises et de la société civile allemande soucieuse également de coopération et de solidarités internationales.

Dans cette perspective, l'Ambassade du Cameroun en Allemagne à travers son Service Culturel, est respectivement à votre disposition et totalement mobilisé pour accompagner la mise en œuvre de cet accord de partenariat et le développement d'une coopération multiforme qui pourrait en découler.

Au moment de conclure, et pour ne pas être trop longue, je voudrais souhaiter à nos étudiants de Dschang, un séjour fructueux, espérant – et je n'en doute pas – qu'ils sauront mettre à profit leur participation à ce Summer School pour progresser dans leurs recherches.

Chers étudiants, profitez de votre séjour en Allemagne pour découvrir la ville millénaire de Cologne et de sa région, la richesse de la culture allemande, la Kölsch, mais aussi et surtout le savoir-faire et la discipline germanique. Je vous souhaite un agréable séjour en Allemagne et d'excellents travaux.

Merci à vous tous, architectes de cette coopération dynamique et exemplaire.

Vive la coopération entre les universités de Cologne et de Dschang  
Es lebe die Kooperation zwischen Kamerun und Deutschland.

Thank you for your attention.